РОССИЯ RUSSIA

№ 00807

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА
FEDERAL AGENCY OF MARITIME AND RIVER TRANSPORT

СВИДЕТЕЛЬСТВО
О СООТВЕТСТВИИ БЕРЕГОВОГО ОБЪЕКТА

CERTIFICATE
OF SHORE-BASED FACILITY CONFORMITY

Свидетельство выдается в соответствии с приказом Минтранса России от 10.02.2010 г. № 32	The Certificate is given in accordance with the Order of the Ministry of Transport of the Russian Federation of 10.02.2010 № 32

Наименование объекта Facility	**Система управления движением судов (СУДС) залива Анива** Aniva Bay Vessel Traffic System (VTS)
Категория Category	**Первая** First
Владелец Owner	**Федеральное государственное унитарное предприятие «Росморпорт»** Federal State Unitary Enterprise «Rosmorport»
Адрес владельца Owner's Address	**Россия, 127055, г. Москва, ул. Сущевская, д.19, стр.7** 19, bldg. 7, Suschevskaya str., Moscow, Russia, 127055 **Тел.** / Tel.: +7 (495) 626-14-25; +7 (495) 411-77-59 **Факс** / Fax: +7 (495) 626-12-39 **E-mail:** mail@rosmorport.ru **Web:** www.rosmorport.ru

Состав системы
Composition of the System

1. **Центр СУДС (морской порт Корсаков)**
   VTS Center (the sea port of Korsakov)
2. **РТП Корсаковский**
   VTS site Korsakovskiy
3. **РТП Портовый**
   VTS site Portoviy
4. **РТП Корсаков ТВ**
   VTS site Korsakov TV

Состав основной аппаратуры указан в Приложении. / List of Basic Equipment is specified in the Annex.

Акт освидетельствования / Certification Report: **№ 3/1 – 3089 – 2018А от/of 04.07.2018 г.**

Настоящим удостоверяется, что Система управления движением судов соответствует применимым требованиям, утвержденным приказом Минтранса России от 23.07.2015 г. № 226.
This is to certify that the Vessel Traffic System conforms with the applicable Requirements approved by the Order of the Ministry of Transport of the Russian Federation of 23.07.2015 № 226.

Действительно до 04 июля 2023 г. но может быть изъято в любое время, если это будет признано необходимым Росморречфлотом	**Valid until 04th July 2023** but may be withdrawn at any time if this is considered necessary by Rosmorrechflot

№ VTS – 3/1 – 3089 – 2018
04. 07. 2018

РОСМОРРЕЧФЛОТ / ROSMORRECHFLOT

Ю. Костин
Y. Kostin

РОССИЯ МОРФЛОТ

ПРИЛОЖЕНИЕ

к Свидетельству о соответствии берегового объекта № VTS – 3/1 – 3089 – 2018

ANNEX

to the Certificate of Shore–based Facility Conformity № VTS – 3/1 – 3089 – 2018

СОСТАВ ОСНОВНОЙ АППАРАТУРЫ

LIST of BASIC EQUIPMENT

1. **Основные технические средства** / *Basic Technical Means*:
   - 1.1 **Береговые радиолокационные станции** / *Shore-based Radars*:
     - тип CTX-A8-AAAB+NNR-A55-AAAA (Kelvin Hughes Limited, Великобритания) / *type CTX-A8-AAAB+NNR-A55-AAAA (Kelvin Hughes Limited, United Kingdom);*
   - 1.2 **Средства автоматической идентификационной системы (АИС)** / *Means of Automatic Identification System (AIS)*:
     - тип Транзас Т214 (ЗАО «Транзас», Россия) / *type Transas T214 (JSC «Transas», Russia)*;
   - 1.3 **Система обработки, отображения и регистрации информации** / *Systems for Processing, Display and Recording of Information*:
     - тип Navi-Harbour, версия 4.40 (ЗАО «Транзас», Россия) / *type Navi-Harbour, version 4.40 (JSC «Transas», Russia)*;
   - 1.4 **Средства радиотелефонной связи с судами** / *Means of Radiotelephone Communications with Vessels*:
     - тип RT 4800 (Thrane & Thrane AS, Дания) / *type RT 4800 (Thrane & Thrane AS, Denmark)*.
2. **Дополнительные технические средства** / *Additional Technical Means*:
   - 2.1 **Средства видеонаблюдения** / *CCTV*:
     - тип P&CT-700-300 (ЗАО «Транзас», Россия) / *type P&CT-700-300 (JSC «Transass», Russia)*;
   - 2.2 **База данных СУДС** / *VTS Data Base*:
     - Информационная система СУДС, версия 1.5 (ОАО «Норфес», Россия) / *VTS Information System, version 1.5 (JSC «Norfes», Russia)*;
     - Информационная система СУДС, версия 4.40 (ЗАО «Транзас», Россия) / *VTS Information System, version 4.40 (JSC «Transas», Russia)*;
   - 2.3 **Линии связи, средства передачи информации** / *Telecommunications, Means of Data Transmission*:
     - радиорелейные станции / *Radio Relay Stations:*
       тип Mini-Link 18E (Ericsson AB, Швеция) / *type Mini-Link 18E (Ericsson AB, Sweden)*;
       тип Pasolink NEO 18G (NEC Wireless Network, Япония) / *type Pasolink NEO 18G (NEC Wireless Network, Japan)*.
3. **Оборудование, обеспечивающее функционирование и жизнеобеспечение объектов СУДС** / *The Equipment for VTS Operating and Life-support*:
   - 3.1 **Оборудование энергоснабжения** / *Power Supply*:
     - фидеры электропитания / *Power Supply Feeders*;
     - аварийные дизель-генераторные станции / *Emergency Diesel-Generator Stations*;
     - источники бесперебойного питания / *Uninterruptible Power Supplies;*
   - 3.2 **Средства дистанционного контроля и управления** / *Remote Control and Monitoring Tools*:
     - АРМ мониторинга оборудования СУДС «Октопус», версия 1.51 (ЗАО «Транзас», Россия) / *VTS Equipment Monitoring Workstation «Octopus», version 1.51 (JSC «Transas», Russia);*
     - тип ОДМО (Navi-Harbour) (ЗАО «Транзас», Россия) / *type ODMO (Navi-Harbour) (JSC «Transas», Russia)*;
     - тип Встроенный контроль (ЗАО «Транзас», Россия) / *type Vstroennuy control (JSC «Transas», Russia)*.
   - 3.3 **Средства охранной, пожарной сигнализации и пожаротушения** / *Means of Security, Fire Alarm and Firefighting.*

РОСМОРРЕЧФЛОТ / ROSMORRECHFLOT

Ю. Костин
Y. Kostin